

## 在金縣接種疫苗

### 4月15日更新

從4月15日起，所有 16歲及以上的華州民眾均有資格接種COVID-19疫苗。

要尋找預約開放時間，請使用 [查找華州疫苗接種預約](#) 或查看以下 [如何獲得疫苗接種](#) 資訊。

### 4月13日更新

**J&J 疫苗的使用現已暫停**，原因是疾病預防控制中心正在審查疾病預防控制中心正在審查（只有英語版本）美國 6 名接種過 J&J（強生）疫苗的人出現罕見的嚴重血栓的報告。到目前為止，美國已有近 700 萬人接種了 J&J 疫苗。

**如果您未來有接種 J&J 疫苗的預約**，您可以更改時間，或者您可以預約接種不同的疫苗。聯繫您的疫苗提供者獲取更多資訊。公共衛生部在其 Auburn 和 Kent 的接種診所的所有預約安排維持不變。Auburn 將提供 Moderna（莫德納），Kent 將提供 Pfizer（瑞輝）。

**如果您在一個多月前接種了 J&J 疫苗**，任何風險都非常低。如果您在過去3周內接種，您出現血栓的風險仍然很低。但如果您出現嚴重的頭痛、腹痛、腿部疼痛或呼吸急促：聯繫您的醫療保健提供者，或前往急診中心或急救室。

**Moderna 和 Pfizer 疫苗將繼續使用**，不受這次疾病預防控制中心審查的影響。安全性是所有 COVID-19 疫苗的首要工作。隨著更深入的瞭解，我們將繼續提供更新。

### 如需電話協助

如果您需要口譯服務或協助上網，可致電下列熱線。在通話後請說出您講中文。

- **華盛頓州的COVID-19協助熱線：**[1-800-525-0127](tel:1-800-525-0127)或 [1-888-856-5816](tel:1-888-856-5816) (接通後再按 #)。專線服務時間為周一的早上六點到晚上十點，周二至周日為早上六點到晚上六點
- **金縣的COVID-19電話中心：**[206-477-3977](tel:206-477-3977)，服務時間為早上八點到晚上七點



有關如何接種疫苗的信息會經常更新。我們正在努力盡快翻譯最新的信息，但是由於翻譯和發佈到網站所需的時間可能會有所延遲。感謝您的耐心等待。

最新的信息(英文版) 在 [kingcounty.gov/vaccine](https://kingcounty.gov/vaccine)。

## 如何獲得疫苗

不論您是否有保險，是公民或是否有移民資格，都可以免費接種疫苗。疫苗的費用將由聯邦醫療保險（Medicare）、醫療補助(Medicaid) 和大多數私人保險負擔，即使是無保險者也不需付費。

目前疫苗的供應量和預約均有限。隨著疫苗提供者們獲得更多的劑量和開放大規模的疫苗接種站點，接種疫苗將會變得更加容易。

### 傳單 (PDF):

- [如何預約COVID-19疫苗接種](#)
- [金縣疫苗接種合作站點的抵達方式](#)



## 赴疫苗預約應攜帶的文件和如何前往注射站



### 您需要攜帶：

- 有出生日期的**身份證**：州，部落或聯邦提供的身份證，也可出示列印有您的大名和地址的帳單或銀行對帳單。
- **請穿短袖**或袖子寬鬆容易捲起的衣服，以方便在您的上手臂注射疫苗。

- **父母或監護人的同意：**如果您是16或17歲，除非您已獲得法定自由身份，則可能必須徵得父母或監護人的同意（僅有英文版本）才能接種疫苗。如果父母或監護人不陪同您前往接種疫苗預約，請諮詢疫苗提供者，以瞭解有關出示父母的同意或法定自由身份的要求。

## 如何前往：

如果您住在金縣、需要交通工具前往您的疫苗注射站，請查看下列選擇：

- **找車：**有關交通選擇、志願者計畫和如何規劃您的行程，請瀏覽[www.findaride.org](http://www.findaride.org)（僅有英文版本）。關於具有資格問題或其他更多資訊，請瀏覽 [www.findaride.org/covid](http://www.findaride.org/covid)（僅有英文版本）

- **公車服務：**金縣大眾運輸提供許多不同選擇，包括公共汽車、輔助運輸車和社區循環接送車。[查詢更多有關金縣大眾運輸的選擇](#)（僅有英文版本）、或者請撥打206-553-3000。

請注意：駕車通過的注射站不接受走路前往的民眾，只接受開車通過的民眾，所以搭乘大眾交通工具前往駕車經過的注射站是不可以的。請您在前往注射疫苗之前，先和疫苗注射站確認清楚。

- **如果您有 Medicaid 或 Apple Health Card：**請撥打Hopelink Medicaid 專線 800-923-7433(查詢是否具有資格)
- **您是年長者或失能者嗎：**請撥打運輸通道專線 206-205-5000。(查詢是否具有資格)
- **想要幫多人預約交通工具？**請填寫此表格，之後會有一位Hopelink的交通管理團隊員工和您聯絡安排。

如果您需要電話協助或口譯員，請致電協調交通工具前往疫苗注射的服務專線 425-943-6076，周一至周五早上八點半到下午四點。**如需語言協助，接通後請按5。**

## 接種疫苗後該做什麼



### 傳單：[公共衛生建議：接種 COVID-19 疫苗後 \(PDF\)](#)

## 預約注射第二劑時間

如果您是需要注射第二劑疫苗的，請在注射第一劑疫苗後立刻預約第二劑疫苗的注射時間。第二劑應該在您注射完第一劑的21天（瑞輝Pfizer-BioNTech）或28天（莫德納Moderna）後進行。第二劑疫苗可提供完整的防護、讓您免於感染病毒。

如果您注射的是強生公司的COVID-19疫苗，就不需要注射第二劑的，此疫苗只要注射一劑就可提供完整的防護。

## 註冊 V-safe

美國疾病控制和預防中心（CDC）創建了一個名為V-safe的工具來監測疫苗的安全性。V-safe 是一個可在智能手機使用的工具，在您注射COVID-19 疫苗後，它使用短信和網絡調查為您提供個性化的健康檢查。您可以透過它快速告訴CDC您是否有任何副作用。CDC 可能會與您跟進以瞭解更多信息。如果有需要的話，V-safe 還可以提醒您接種疫苗的第二針劑。

## 發生副作用時該如何

如果您有嚴重的過敏反應，請撥打 9-1-1 或前往離您最近的醫院。如果您有任何擾人的副作用或者其持續不消失，請致電您的家庭醫師。

請向 FDA/CDC 的疫苗發生狀況事件報告系統 (VAERS) 告知您因疫苗產生的副作用。您可撥打 VAERS 專線 1-800-822-7967，或者上網頁 <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>，請將您注射的是哪種疫苗備注在此表格中 #18 的第一行。

## 繼續遵循 COVID-19 的預防措施

疫苗能為我們帶來高效的防護力，免於因感染COVID-19而導致的住院和死亡，但是為何我們仍須配戴口罩、和他人保持適當距離呢？

現階段疫苗注射的普遍度仍在早期，因為疫苗供應量仍然有限，以致大部分的民眾尚未注射疫苗。此外我們也仍在了解已注射過疫苗者，在抑制傳播COVID-19給他人的功效上是如何，以及其對已在金縣流傳的冠狀病毒變體有多大的功效。

即使在注射疫苗後，保護他人免於感染還是很重要的。我們仍應繼續藉著配戴口罩、減少和外人聚集的室內活動、避免進入擁擠的室內空間、減少與他人接觸的時間且保持適當距離、改善室內通風並常洗手以保護身邊的人。

好消息是，一旦您完成疫苗注射，您可以重新開始做一些之前因此疫情大流行而無法進行的事情/活動。

## 當您有完整的疫苗保護作用



符合下列之一者，才會具有完整的疫苗保護作用：

- 注射完莫德納和瑞輝第二劑疫苗的兩個星期後，**或者**
- 注射完強生一劑疫苗的兩個星期後

如果您注射後未滿兩個星期，或者您仍需要注射第二劑，您就**尚未**擁有完全的保護力。此時您仍須要遵循所有的預防措施直到您完成疫苗注射的上述要求。

如果您已有完整的疫苗保護作用，您可以：

- 在不須要配戴口罩下和其他有完整的疫苗保護作用者進行室內聚會
- 在不須要配戴口罩下和其他未注射疫苗但是來自同一家庭者聚會。如果這些人、或與之同住者中，有人會因感染COVID-19而增加其重病的風險時(例如免疫力極弱、65歲以上年長者)，請勿在室內沒有戴口罩下進行聚會
- 如果您接觸到感染了 COVID-19 的人，可能不需要隔離了，除非您有一些症狀。安全起見，[請遵循此公共衛生隔離指南](#)。

具有完整的疫苗保護作用者仍應繼續遵循下列建議：

- 在公眾場所配戴口罩並保持適當的社交距離
- 避免中型或大型聚會
- 減少境內或國際飛行旅程。如果無法避免，您仍應該 [遵循 CDC 的要求](#)
- 注意是否有 COVID-19 的症狀，尤其是當您曾經和生病者接觸過。如果您有 COVID-19 的症狀，請做檢測、留在家中且避免和他人接觸
- 遵循您工作場所的指南

我們仍然在了解疫苗在防範COVID-19的傳播上有多大的功效。所有的資訊時常在更新，您可瀏覽 [CDC 網站查詢](#)最新有關具有完整的疫苗保護作用者指南。

## 有關兒童和青少年的更多資訊



### 誰有資格？

每個16歲及以上的人目前都有資格接種 COVID-19 疫苗。目前，16歲以下的兒童不得接種COVID-19疫苗。對幼兒的臨床實驗正在進行中。

#### 青少年的COVID-19 疫苗選擇

- Johnson & Johnson: 18 歲及以上
- Moderna: 18 歲及以上
- Pfizer: 16歲及以上

當您安排預約時，請確保他們提供為您年齡段所授權的疫苗。

### 赴疫苗預約應攜帶些什麼？

- **確認年齡的文件：**州，部落，或聯邦政府出具的身份證明，出生證明，學生證，或有列印您的名字和出生日期的學校或醫療文書。
- **父母或監護人的同意：**如果您是16或17歲，除非您已獲得法定自由身份，[則可能必須徵得父母或監護人的同意](#)（僅有英文版本）才能接種疫苗。如果父母或監護人不陪同您前往接種疫苗預約，請諮詢疫苗提供者，以瞭解有關出示父母的同意或法定自由身份的要求。
- **請穿短袖** 或衣袖寬鬆容易捲起的衣服，以方便在您的上手臂注射疫苗。

## 關於年長者的更多資訊



### 目前哪裡可以注射疫苗？

- **長期照護機構：**療養院、安養輔助中心和有些長期照護機構的居民，可藉由全國性連鎖藥房合作的便利關係下，在現居處接受疫苗注射
- **醫療機構系統：**金縣的大部分年長者可在醫生辦公室、醫院和社區診所得疫苗注射的
- **活動疫苗注射團隊：**在公共衛生和社區消防部門協調下，包括居住在成人家庭住宅的高風險年長者都可注射疫苗
- **提供大量疫苗的注射站：**在公共衛生的協調下，可提供給住在金縣南區，會因感染COVID-19而住院和死亡的高風險族群，如年長者、無法獨自生活者、和他們的護工
- **藥房：**就像您在住家附近藥房注射流感疫苗一樣，許多連鎖藥房，包括在雜貨店內的藥房已經開始提供疫苗注射的服務了
- **社區或宗教機構診所：**計畫正在進行中，一旦疫苗供應量增加，場所如餐飲場所、老人中心和宗教信仰機構都可變身兼做疫苗注射站。
- **在家注射疫苗**是住在家中年長者的另一個選擇。機動性疫苗注射團隊和授權具有資格提供住家醫療保健者，都可提供到府疫苗注射。